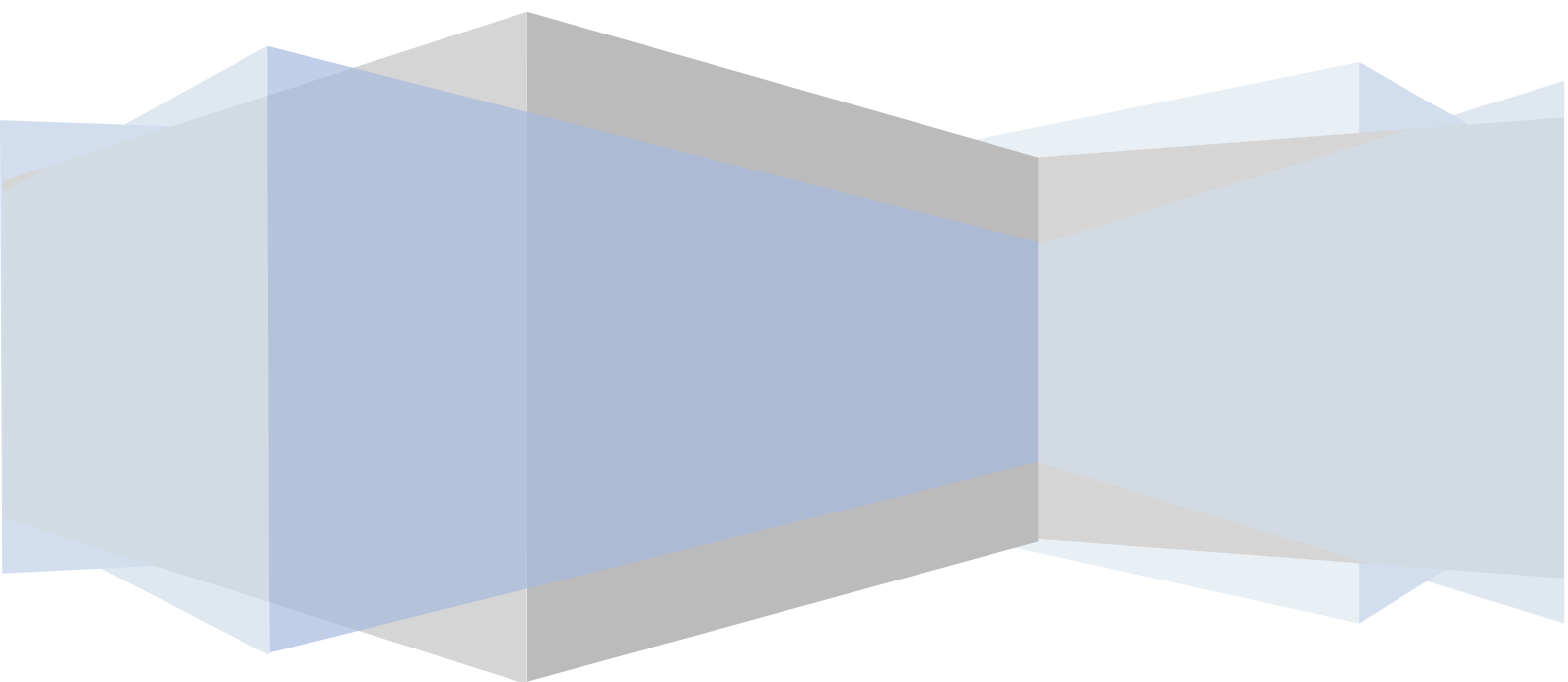


Association la Voix de l'Enfant Rural

Rapport du commissaire aux Comptes 2023



Kamel El Abed

Membre de la compagnie des comptables de la Tunisie (N°1550)

Médenine, Le 01/03/2024

« La voix de l'Enfant Rural »

Association publié au JORT N°83 le 12/07/2011



Chers les adhérents de l'association « La voix de l'Enfant Rural »

01. En exécution de la mission de commissariat aux comptes de l'association La voix de l'Enfant Rural qui nous a été confiée par votre assemblée générale tenue le 06 Mars 2022, nous avons examiné les états financiers de ladite association pour la période allant du 1^{er} Janvier 2023 au 31 Décembre 2023, tels que annexés au présent rapport.

02. Notre examen a été effectué conformément aux normes de révision comptable généralement admises en la matière et a comporté les vérifications que nous avons jugées nécessaires en la circonstance. Cet examen a été planifié et réalisé en vue d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas des anomalies significatives et d'avoir, par conséquent, une base fiable à l'expression de notre opinion.

03. Les états financiers ci-joints arrêtés au 31 Décembre 2023 font apparaître un résultat positif de **379.921,179 DT.**
Etant précisé, qu'en application des dispositions de l'article 39 du décret-loi n°2011-88 du 24 Septembre 2011, portant organisation des associations, l'association « La voix de l'Enfant Rural » est passé à partir du 1^{er} Janvier 2016 d'une comptabilité de trésorerie (recettes-dépenses) à une comptabilité d'engagement tenue conformément au système comptable des entreprises , tel que prévue par la loi n°96-112 du 30 Septembre 1996.

04. Le comité directeur est responsable de l'établissement et la présentation sincère des états financiers de l'association « La voix de l'Enfant Rural ». Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de travaux d'audit effectués selon les normes nationales d'audit.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion sur les états financiers arrêtés au 31 Décembre 2023.

Le comité directeur est responsable de l'établissement et la présentation sincère des états financiers de l'association « La voix de l'Enfant Rural ». Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de travaux d'audit effectués selon les normes nationales d'audit.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion sur les états financiers arrêtés au 31 Décembre 2023.

Opinion sur les états financiers :

06. Sur la base des diligences que nous avons accomplies, nous certifions que les états financiers de l'association « La Voix de l'Enfant rural » arrêtés au 31 Décembre 2023, tels qu'ils figurent en annexe du présent rapport, sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle de la situation financière de l'association et du résultat des opérations de l'exercice.

Association la Voix de L'Enfant Rural
Imm.Ibn Arafa Route Tataouine
1213774G/N/N/000

جمعية صوت الطفل الريفي
عمارة ابن عرفة طريق تطاوين
1213774G/N/N/000

التقرير المالي (Rapport financier)

		2023		
Solde départ	Banque	135 204,179	بنك	رصيد الإطلاق
	Caisse	240,000	الخزينة	
Recettes	Adhésions	2 050,000	إشتراكات	المدخلات
	Dons	12 360,000	تبرعات	
	Produit d'activité	46 568,852	نتائج أنشطة	
	Subventions	813 517,632	منح	
Dépenses	Dep. Gestion	39 857,597	مصاريف التصرف	المصاريف
	Dep. Projets	590 161,450	مصاريف المشاريع	
Solde fin.	Banque	379 753,616	بنك	الرصيد المتبقي
	Caisse	168,000	الخزينة	
A paier	Chq en cir.	48 381,980	صكوك للسحب	دفوعات متخلدة
	Autres	0,000	أخرى	
A recevoir		234 000	مداخيل متخلدة	

مراقب حسابات

 Cabinet Kamel Elabed
630 194 / GSM / 52301 151

أمين المال



رئيس الجمعية

 Association La Voix de l'Enfant Rural
Tataouine

Fait à Médenine, le 01 Mars 2024



Association la Voix de L'Enfant Rural
Imm.lbn Arafa Route Tataouine
1213774G/N/N/000جمعية صوت الطفل الريفي
عمارة ابن عرفة طريق تطاوين
1213774G/N/N/000التقرير المالي
Rapport financier

Dépenses	2023	بيان المصاريف
Frais de gestion	14 536,000	مصاريف التصرف
Frais postaux	948,445	مصاريف بريدية
Téléphone, Fax, Internet	622,545	الهاتف و الفاكس و الانترنت
Electricité, Eau	842,400	الكهرباء و الماء
Fournitures de bureau	2 040,500	أدوات مكتبية
Equipement et réparation	292,500	تجهيزات صيانة و تعهد
Produit d'entretien	732,000	مواد تنظيف
Location	9 330,000	كراء
Publicité	787,900	إشهار
Transport	7 093,684	التنقلات
Frais divers	445,060	المصاريف المختلفة
Frais financiers	2 186,563	مصاريف مالية
Total	39 857,597	المجموع

Liste de projets

Projet (Bailleur de fond)	Recettes	Dépenses
Global Digital Youth Academy	4 881,900	0,000
Espaces de la Citoyenneté et des Arts	34 140,125	38 604,789
Ecautiou'Ness	0,000	13 938,966
Youth Lead Peace	13 913,365	7 980,635
Euromed Girl Power	17 759,626	11 682,000
Programme Tounesna	144 480,000	82 734,400
9odwatek	16 086,677	13 654,089
School Health Education	40 065,890	32 262,230
Un pas vers l'avant... des yeux vers la future	38 400,000	39 500,693
Le cyberharcèlement: Surveillance Protection ... Action	149 800,000	149 950,254
Ensemble pour un Web Tolérant et sans Haine	233 429,450	199 853,394
Empower Her	120 560,400	0,000
Total	813 517,433	590 161,450

مراقب حسابات

أمين المال



رئيس الجمعية



Notes sur les conventions comptables (Exercice clos le 31 Décembre 2023)

Cette note fait état des conventions et méthodes comptables adoptées par l'association « La Voix de l'Enfant Rural » pour l'établissement de ses états financiers arrêtés au 31 Décembre 2023.

Présentation de l'association

L'association « La voix de l'Enfant Rural » a été créée le 28 Mars 2011 de type générale avec un but non lucratif qui consiste à défendre les droits de l'enfant et inciter la jeunesse à intégrer à la vie associative et amplifier leur engagement citoyen.

La constitution de l'association a été publiée au Journal Officiel de la République Tunisienne n°83 du 12/07/2011. L'association est régie par le décret-loi n°2011-88 du 24 Septembre 2011, portant organisation des associations ainsi que par ses statuts et son règlement intérieur.

L'association est dirigée par un comité de direction de 7 membres composé des membres suivants :

Président : Mr. Anis Saada

Vice-président : Mr. Shabi Ben Amara

Secrétaire général : Mr. Adel Najeh

Trésorier : Mr. Tarek Belghith

Responsable pôle éducation : Mme. Sabria Kdiss

Responsable pôle Economie Sociale : Mlle. Lamia Ajala

Responsable pôle jeunesse : Mr. Jaouher Mehdaoui

Les états financiers de l'association sont libellés en dinars tunisien et arrêtés au 31 Décembre chaque année.

L'état de résultat et l'état des flux de trésorerie sont établis selon le modèle Autorisé.

Charges

Selon les activités de l'année 2023, les dépenses de l'association s'élèvent à un montant de **630.019,047 DT** qui correspond aux emplois suivants :

- Dépenses d'exploitation : **39.857,597 DT**
- Subventions d'exploitation : **590.161,450 DT**

Produits

Au cours de l'année 2023, les recettes de l'association s'élèvent à **874.496,484 DT**. Elles s'expliquent par les ressources suivantes :

Cotisations : **2050 DT** correspond à la cotisation de 205 membres en 2023.

Dons : **12.360 DT** correspond aux actions de charité au profit de personnes vulnérables (Aid El-Fter , le cartable scolaire, panier du Ramadan) .

Produits d'activités : **46.568,852 DT** correspond aux frais de participation aux projets de mobilités, service volontaire européen, produit FAB LAB AVER+, Frais de formation.

Subventions d'exploitation : **813.517,632 DT** correspondent au total de subventions d'exploitations allouées à l'association suite aux appels à projets.

Résultat de l'exercice 2023 :

L'association clôture son exercice 2023 avec un compte créditeur de **379.753,616 DT** repartit comme suit :

Compte postale 1 : 378.176,560 DT

Compte postale 2 : 1.409,056 DT

Caisse : 168,000 DT



Association la Voix de l'Enfant Rural

3e étage immeuble IBN ARAFA route Tataouine Médenine

Site: www.aver-tunisie.com

Fb: association la voix de l'enfant rural

Email: voixdenfantrural@yahoo.fr

Tel: (+216) 75 647 594

